

49
25

Amtsblatt

Donnerstag,
4. Dezember 2025

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 30. November 2025	1682
Kantonale Volksabstimmung vom 30. November 2025	1683

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für das Areal Werkhof Sarnen (Grundstückerschliessung). Rechtsgültigkeit	1684
Einführung des elektronischen Amtsblatts am 8. Januar 2026	1685

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über den Zivilschutz	1686
Ausführungsbestimmungen über die Nachführung zum Nachtrag zum Steuergesetz 2026	1688
Gesetz über das Amtsblatt und die Gesetzessammlungen. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	1691
Nachtrag zum Steuergesetz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	1691

Departemente

1691

Gerichte

1699

Gemeinden

1701

Verschiedene

Handelsregister	1713
-----------------	------



Kanton
Obwalden

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 30. November 2025

Ergebnis im Kanton Obwalden
Volksinitiative vom 26. Oktober 2023 «Für eine engagierte Schweiz (Service citizen-Initiative)»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'563	4'140	32	51	4'057	557	3'500	54.74%
Kerns	4'781	2'356	7	29	2'320	262	2'058	49.28%
Sachseln	3'864	2'018	16	30	1'972	264	1'708	52.23%
Alpnach	4'426	2'234	14	25	2'195	307	1'888	50.47%
Giswil	2'858	1'404	5	17	1'382	193	1'189	49.13%
Lungern	1'625	997	11	22	964	89	875	61.35%
Engelberg	2'715	1'442	8	17	1'417	196	1'221	53.11%
Total: Obwalden	27'832	14'591	93	191	14'307	1'868	12'439	52.43%
In Prozenten					100	13.06	86.94	

Volksinitiative vom 8. Februar 2024 «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'563	4'144	24	51	4'069	515	3'554	54.79%
Kerns	4'781	2'351	9	27	2'315	200	2'115	49.17%
Sachseln	3'864	2'027	16	31	1'980	264	1'716	52.46%
Alpnach	4'426	2'240	18	24	2'198	245	1'953	50.61%
Giswil	2'858	1'405	7	17	1'381	147	1'234	49.16%
Lungern	1'625	997	16	22	959	87	872	61.35%
Engelberg	2'715	1'446	3	17	1'426	136	1'290	53.26%
Total: Obwalden	27'832	14'610	93	189	14'328	1'594	12'734	52.49%
In Prozenten					100	11.13	88.87	

Auslandschweizer: 715

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 77 f. des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976 (BPR; SR 161.1) innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten.

Sarnen, 4. Dezember 2025

Staatskanzlei

Kantonale Volksabstimmung vom 30. November 2025

Ergebnis
Spitalgesetz vom 27. Juni 2025:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'398	4'082	33	50	3'999	3'600	399	55.18%
Kerns	4'632	2'324	9	25	2'290	2'008	282	50.17%
Sachseln	3'766	1'989	16	28	1'945	1'775	170	52.81%
Alpnach	4'365	2'232	33	24	2'175	1'965	210	51.13%
Giswil	2'812	1'398	10	14	1'374	1'240	134	49.72%
Lungern	1'550	1'003	11	22	970	900	70	64.71%
Engelberg	2'599	1'399	14	18	1'367	1'235	132	53.83%
Total: Kanton Obwalden	27'122	14'427	126	181	14'120	12'723	1'397	53.19%

In Prozenten 100 90.11 9.89

Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz
vom 22. Mai 2025:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'398	4'050	85	49	3'916	2'932	984	54.74%
Kerns	4'632	2'297	18	45	2'234	1'619	615	49.59%
Sachseln	3'766	1'954	40	28	1'886	1'448	438	51.89%
Alpnach	4'365	2'201	68	23	2'110	1'570	540	50.42%
Giswil	2'812	1'373	30	17	1'326	972	354	48.83%
Lungern	1'550	981	30	22	929	697	232	63.29%
Engelberg	2'599	1'388	29	17	1'342	1'025	317	53.41%
Total: Kanton Obwalden	27'122	14'244	300	201	13'743	10'263	3'480	52.52%

In Prozenten 100 74.68 25.32

Nachtrag zum Bildungsgesetz vom 22. Mai 2025:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'398	4'043	65	52	3'926	2'294	1'632	54.65%
Kerns	4'632	2'287	30	31	2'226	1'124	1'102	49.37%
Sachseln	3'766	1'964	31	31	1'902	1'206	696	52.15%
Alpnach	4'365	2'204	70	23	2'111	1'227	884	50.49%
Giswil	2'812	1'381	22	17	1'342	687	655	49.11%
Lungern	1'550	985	25	21	939	509	430	63.55%
Engelberg	2'599	1'394	35	17	1'342	852	490	53.64%
Total: Kanton Obwalden	27'122	14'258	278	192	13'788	7'899	5'889	52.57%

In Prozenten 100 57.29 42.71

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Dienstag, 9. Dezember 2025 der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Dienstag, 9. Dezember 2025, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 4. Dezember 2025

Staatskanzlei

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für das Areal Werkhof Sarnen (Grundstückerschliessung). Rechtsgültigkeit

Der Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für das Areal Werkhof Sarnen (Grundstückerschliessung) vom 23. Oktober 2025 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 44 vom 30. Oktober 2025, S. 1516) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 31. Oktober 2025 bis 1. Dezember 2025 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 2. Dezember 2025

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Einführung des elektronischen Amtsblatts am 8. Januar 2026

Ab dem 1. Januar 2026 nutzt der Kanton Obwalden das vom Staatssekretariat für Wirtschaft Seco betriebene Amtsblattportal. Die erste elektronische Ausgabe des Obwaldner Amtsblatts erscheint am 8. Januar 2026. Inhaltlich bleibt alles beim Alten: Was bisher im gedruckten Amtsblatt publiziert werden musste, erscheint weiterhin – rechtlich verbindlich – auch in elektronischer Form. Der gewohnte Erscheinungstermin donnerstags bleibt bestehen.

Vorteile des elektronischen Amtsblatts

- *Jederzeit verfügbar:* Kostenloser Zugang rund um die Uhr über PC, Tablet oder Smartphone.
- *Benutzerfreundlich:* Such- und Filterfunktionen erleichtern das Auffinden von Meldungen.
- *Individuell und praktisch:* Abonnieren Sie ganze Themenbereiche oder gezielt Meldungen Ihrer Gemeinde. Gewünschte Informationen werden automatisch per E-Mail zugestellt. Jede Wochenausgabe oder einzelne Meldungen können heruntergeladen und bei Bedarf ausgedruckt werden.
- *Für alle zugänglich:* Das Portal passt sich jedem Endgerät an und erfüllt die Standards der Barrierefreiheit.

Mit der Umstellung führt der Kanton Obwalden seine Digitalisierungsstrategie konsequent fort. Dadurch werden Kosten gesenkt und der Zugang zu amtlichen Informationen wird einfacher denn je. Das Amtsblattportal ist bereits in elf Kantonen erfolgreich im Einsatz.

Das elektronische Amtsblatt ist ab dem 8. Januar 2026 unter www.amtsblatt.ow.ch oder über die Verknüpfung auf www.ow.ch abrufbar.

Dort finden Sie auch weitere Hinweise und Hilfestellungen – etwa, wie Sie ab 8. Januar 2026 ein kostenloses Suchabonnement einrichten oder die Wochenausgabe automatisch per E-Mail erhalten.

QR-Code direkt zur Anleitung und Information für die Leserschaft:



Mit dem Wechsel zum elektronischen Amtsblatt enden die Papierabonnemente automatisch per 31. Dezember 2025. Eine Kündigung ist nicht erforderlich.

Sarnen, 4. Dezember 2025

Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über den Zivilschutz (AB ZSG)

Nachtrag vom 25. November 2025

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 1 des Zivilschutzgesetzes (ZSG) vom 22. Oktober 2004¹⁾,

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 543.111 (Ausführungsbestimmungen über den Zivilschutz [AB ZSG] vom 7. Dezember 2004) (Stand 1. Januar 2021) wird wie folgt geändert:

Art. 2 Abs. 1

¹ Die Kantonspolizei:

- g. *(geändert)* entscheidet über die Anordnung von Schutzräumen bei weniger als 38 Zimmern nach Art. 74 Abs. 1 der Verordnung über den Zivilschutz (ZSV)²⁾;
- h. *(geändert)* legt ein oder mehrere Beurteilungsgebiete nach Art. 74 Abs. 3 ZSV fest;

Art. 21 Abs. 1 (geändert)

¹ Der Regierungsrat bestimmt nach Absprache mit den Einwohnergemeinden den Standort von Schutzanlagen (Art. 68 BZG, Art. 95 ZSV).

Art. 31 Abs. 1 (geändert)

¹ Die von den Hauseigentümern und Hauseigentümerinnen zu leistenden Ersatzbeiträge gemäss Art. 75 Abs. 2 ZSV werden von der Dienststelle Zivilschutz eingezogen und verwaltet.

¹⁾ GDB 543.1

²⁾ SR 520.11

Tabelle aufgehoben

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Die Ausführungsbestimmungen treten am 1. Januar 2026 in Kraft.

Sarnen, 25. November 2025

Im Namen des Regierungsrats

Der Landammann: Daniel Wyler

Der Landschreiber-Stellvertreter: Stefan Keiser

Ausführungsbestimmungen über die Nachführung zum Nachtrag zum Steuergesetz 2026

Nachtrag vom 25. November 2025

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Keine Hauptänderung.

II.

1.

Der Erlass GDB 213.713 (Ausführungsbestimmungen über die Gewährung eines Einschlags auf dem Eigenmietwert in Härtefällen vom 27. September 2016) (Stand 1. Januar 2025) wird wie folgt geändert:

Ingress (geändert)

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 23 Absatz 4 und Artikel 45 Absatz 2 des Steuergesetzes vom 30. Oktober 1994¹⁾,

beschliesst:

2.

Ziff. 1 des Anhangs des Erlasses GDB 641.412 (Ausführungsbestimmungen über den steuerlichen Abzug von Berufskosten bei unselbstständiger Erwerbstätigkeit vom 3. Januar 1995) (Stand 1. Januar 2025) wird wie folgt geändert:

¹⁾ GDB 641.4

1. Fahrkosten privater Fahrzeuge (Art. 3 Abs. 3 AB)

Der Betrag des Abzugs ist auf Fr. 10 000.– begrenzt.
Im Übrigen gelten die folgenden Abzüge für:

Fahrräder, Motorfahrräder, Kleinmotorräder bis 50 cm ³ Hubraum (gelbes Kontrollschild)			Fr.
im Jahr			700.–
Motorräder über 50 cm ³ Hubraum (weisses Kontrollschild)			
je Fahrkilometer *			–.40
Autos	bis 10 000 km	je Fahrkilometer*	–.75
	darüber	je Fahrkilometer*	–.40
	für die wöchentliche Heimkehr bei auswärtigem Wochenaufenthalt, sofern die Benützung der öffentlichen Verkehrsmittel nicht zumutbar ist	je Fahrkilometer generell	–.40

* Vorbehalt bleibt die Beschränkung für Hin- und Rückfahrt über Mittag auf den vollen Abzug für auswärtige Verpflegung (Art. 3 Abs. 4 AB).

3.

Der Erlass GDB 641.421 (Ausführungsbestimmungen über die Digitalisierung des Steuerverfahrens vom 5. Dezember 2023) (Stand 1. Januar 2024) wird wie folgt geändert:

Art. 3 Abs. 4 (neu)

⁴ Mit der Registrierung im Kundenportal erklärt sich der Nutzer oder die Nutzerin mit den im Kundenportal publizierten Nutzungsbedingungen vollumfänglich einverstanden.

Art. 4 Abs. 1 (geändert)

¹ Im Kundenportal kann die Aktivierung des Steuerkontos mit der persönlichen Personenidentifikationsnummer (PID) beantragt werden. Dies gilt ebenso für Ehepaare. Nach Zustimmung zu den Nutzungsbedingungen wird dem bzw. der Steuerpflichtigen ein Aktivierungscode zugesandt. Der Versand erfolgt mit A-Post Plus an den Wohn- resp. Hauptsitz des oder der Steuerpflichtigen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Dieser Mantelerlass tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Sarnen, 25. November 2025

Im Namen des Regierungsrats

Landammann: Daniel Wyler

Landschreiber-Stellvertreter: Stefan Keiser

Gesetz über das Amtsblatt und die Gesetzessammlungen (Publikationsgesetz, kPublG). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Das Gesetz über das Amtsblatt und die Gesetzessammlungen (Publikationsgesetz, kPublG) vom 23. Oktober 2025 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 44 vom 30. Oktober 2025, S. 1504 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 31. Oktober 2025 bis 1. Dezember 2025 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten.

Das Publikationsgesetz tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Sarnen, 2. Dezember 2025

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Nachtrag zum Steuergesetz (Anpassung an übergeordnetes Bundesrecht). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zum Steuergesetz (StG) vom 23. Oktober 2025 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 44 vom 30. Oktober 2025, S. 1512 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 31. Oktober 2025 bis 1. Dezember 2025 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Der Nachtrag tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Sarnen, 2. Dezember 2025

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Sozialdepartement

Betreibung und Konkurs. Aufhebung des Konkurses (Art. 206 Abs. 3 SchKG)

Das am 16. September 2025 über *Mammut Facility Management AG*, in Alpnach Dorf, Obere Gründlistrasse 7, eröffnete Konkursverfahren wurde mit Entscheid vom 27. November 2025 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden, aufgehoben.

Sarnen, 2. Dezember 2025

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 12618 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 08.01.2026 – 23.04.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12620 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstag, 29.01.2026 – 18.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12621 Gartenbau 1.Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstag, 10.03.2026 – 23.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12623 Haushaltführung Version 2022	Halter Marlene Dienstag, 17.03.2026 – 02.06.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12624 Ernährung und Verpflegung 2.Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 19.03.2026 – 25.06.2026 08.30 – 16.30 Uhr
H 12626 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12627 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 13.15 – 16.30 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 25263h Beeren und Früchte anbauen und pflegen	Ming Daniela Freitag, 12.12.2025, 19.00 – 20.30 Uhr Samstag, 13.12.2025, 08.30 – 11.45 Uhr
H26163a Obstbaumschnitt	Ming Daniela Freitag, 16.01.2026, 19.00 – 20.30 Uhr Samstag, 17.01.2026, 08.30 – 11.45 Uhr
H26163b Kreative Winterküche	Joller-Graf Barbara Mittwoch, 28.01.2026, 18.00 – 22.00
H 26163b Hülsenfrüchte - Bringe Vielfalt in deine Küche	Joller-Graf Barbara Mittwoch, 04.03.2026, 18.00 – 22.00
H 26163d Männerkochkurs - Fisch und Spargel	Joller-Graf Barbara Freitag, 29.05.2026, 18.00 – 22.00

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Deutsch

Das BWZ-Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse von Alphabetisierung bis B2 am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Grundkompetenzen für Erwachsene

Erwachsene, die Mühe mit Lesen, Schreiben, Rechnen und der PC-Nutzung haben, können seit vergangenem Jahr Bildungsgutscheine für Grundkompetenzkurse einlösen. Ab sofort ist dies auch am BWZ-Obwalden in Sarnen möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf www.einfach-besser.ch/obwalden

Weitere Kurse folgen demnächst.

Sarnen, 4. Dezember 2025

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Tel. 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

15. Dezember 2025

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Lukas und Anita Estermann-Burch, Leitimatt 5, Stalden
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2410, Leitimatt 5, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Corin Omlin, Brand 1, Stalden
Bauvorhaben: Anbau Kälberstall und Anpassung Pferdestall (nachträglicher Baugesuch)
Ort: Parzelle 1157, Brand 1, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone

Gesuchsteller/in: Heinz und Eva Küng-Prell, Sonnenbergstrasse 18, Sarnen
 Bauvorhaben: Erweiterung Wohnhaus, Neubau Parkplätze und Photovoltaikanlage
 Ort: Parzelle 3272, Sonnenbergstrasse 18, Sarnen
 Zonen: Zweigeschossige Wohnzone B
 Naturgefahren: Gefahrenzone HM1
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Klára Murmann und Gyula Toth, Chappelenmatt 4, Ramersberg
 Bauvorhaben: Nutzungsänderung von Mehrzweckraum in Wohnung
 Ort: Parzelle 3110, Chappelenmatt 4, Ramersberg
 Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
 Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Simon Nussbaum, Grosshus 1, Sachseln
 Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus mit Photovoltaikanlage und Geländeanpassungen, Abbruch Fahrzeugunterstand
 Ort: Parzelle 854, Summerweid 1, Wilen
 Zonen: Landwirtschaftszone
 Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Giglen-Kirchhofen
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Esther Omlin, Im Rank 124, 6300 Zug
 Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage
 Ort: Parzelle 743, Ennetriederweg 15, 6060 Sarnen
 Zonen: Landwirtschaftszone
 Naturgefahren: Gefahrenzone Ue0
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Kerns

Gesuchsteller/in: Andreas Hartmann, Flüelistrasse 5, Kerns
 Bauvorhaben: Balkon Durchbruch EG, Balkon-Türli
 Ort: Parzelle 2581, Flüelistrasse 5, Kerns
 Zone(n): Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone
 Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue 1

Gesuchsteller/in: Sonja und Erwin von Deschwanden-Ettlin, Hostettgass 1, Kerns
 Bauvorhaben: Ersatzneubau Stall
 Ort: Parzelle 176, Hostettgass 1, Kerns
 Zone(n): Landwirtschaftszone
 Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au, regionales Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen
 Naturgefahren: Ue 1, RP

Gesuchsteller/in: Windlin Thomas und Kathrin, Steinistrasse 3, Kerns
 Bauvorhaben: Um- und Anbau Wohnhaus
 Ort: Parzelle 588, Steinistrasse 3, Kerns
 Zone(n): Landwirtschaftszone
 Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue 4

Sachseln

Gesuchsteller/in: Karl Rohrer AG, Wichelstrasse 1, Sachseln, und Heini Dillier rollende Werkstatt AG, Hänsigrüt 7, Sachseln
 Bauvorhaben: Erstellung einer Stützmauer, eines Unterstandes und Ersatz von Werkleitungen
 Ort: Parzellen 635, 1940, 1625, 633, 2238, 2237, 1937, 634, 2141, 1938, 1936, 1934, 2012, 1673, 2037, 1568, 2038, Hänsigrüt, Sachseln
 Zonen: Industrie- und Gewerbezone (IG)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue4, Ue5 (blau)

Gesuchsteller/in: Garage Heimberg AG, Brünigstrasse 225, Sachseln
 Bauvorhaben: Neubau eines Pneulagers und eines Carports
 Ort: Parzelle 1568, Hänsigrüt, Sachseln
 Zonen: Industrie- und Gewerbezone (IG)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue4, blau

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln
 Bauvorhaben: Sanierung Allmendstrasse 2. Etappe
 Ort: Parzellen 229 und 158, Allmendstrasse, Sachseln
 Zonen: Verkehrszone innerhalb Bauzone (VZ)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Wärmeverbund Sachseln AG, Chalchofen 1, Flüeli-Ranft
 Bauvorhaben: Ausbau der Fernwärmeleitungen und Teilersatz von Leitungen des EWO's und der Wasserversorgung
 Ort: Parzellen 1666, 1661, 1657, 2020, 1660, 1931 1806, 159, 1693, 1929, 1932, 1629, 1969, 154, 1630, 217, 1930, 218, 1659, Hubel, Schönbüel, Sachseln
 Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
 Wohn- und Gewerbezone 3-4 Geschosse (WG 3-4)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue3

Alpnach

Gesuchsteller/in: Marcel und Sabine Felber, Niederstad 20, Alpnachstad
Bauvorhaben: Anbau Sonnensegel im Dachgeschoss
Ort: Parzelle 1948, Niederstad 20, Alpnachstad, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 3-Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: keine

Giswil

Gesuchsteller/in: Habermacher Florian, Schwendeli 24, Giswil
Bauvorhaben: Installation von 2 Luft-Luft-Wärmepumpen (Split-Klimaanlage) als Ersatz für Elektro- Direktheizung
Ort: Parzelle 1375, Schwendeli 24, GB Giswil
Zonen: Zweigeschossige Wohnzone B (W2B)

Gesuchsteller/in: Steudler Guido, Allmendstrasse 26, Wilen
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung
Ort: Parzelle 570, Brünigstrasse 34, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A

Gesuchsteller/in: Gisler Peter, Beigi 1, Giswil
Bauvorhaben: Bau Solaranlage auf Vordach sowie Fassade
Ort: Parzelle 1093, Beigi 1, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (LW)
Naturgefahren: Ue2

Gesuchsteller/in: Trudi und Sebi Berchtold- Gasser, Mühlebach 1, Giswil
Bauvorhaben: Um- und Anbau Remise und Einbau Kochstudio
Ort: Parzelle 1154, Mühlebach 1, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (LW)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Lungern

Gesuchsteller/in: Sunrise GmbH, Thurgauerstrasse 101b, 8152 Glattpark (Opfikon)
Bauvorhaben: nachträgliche ordentliche Bewilligung adaptiver Antennen und Gesuch Aktivierung Korrekturfaktor (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 1130, Fluematt, GB-Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HM
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Gery Hurschler, Oberbergstrasse 8, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatz Neubau Stall
Ort: Parzelle 734, Vorder Horbis 1, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenhinweise Ue und Lf

Gesuchsteller/in: Helen und Urs Hurschler, Holz 1, Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Remise
Ort: Parzelle 670 (B40025), Vordere Holzhostatt, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, LS2, Gefahrenhinweis LS

Sarnen, 4. Dezember 2025 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Gerichte

Gerichtliches Verbot (P 25/066/I)

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, auf den Parzellen Nrn. 1291, Lengmatt (Alp Lengmatt), 1296, Stöckalp (Alp Stöck), 1336, Turrenbach (Sportcamp Melchtal), 1337, Turrenbach (Sportcamp Melchtal), 1339, Lengmatt (Sportcamp Melchtal), 1346, Turrenbach (Sportcamp Melchtal), 1347, Turrenbach (Sportcamp Melchtal), 1368, Bergmatt (Alp Bergmatt), 1380, Turrenbach (Fruttstrasse), 1648, Stöckalp (Carparkplatz Stöckalp), 2144, Turrenbach (Sportcamp Melchtal) und 2651, Stöckalp (Parkhaus Stöckalp), alle Grundbuch Kerns, zu campieren.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.00 bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.00.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Hinweis:

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summaryverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 4. Dezember 2025

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Ausgleichskasse/IV-Stelle Obwalden. Schliessung der Büros über die Festtage

Vom Mittwoch, 24. Dezember 2025 bis Freitag, 2. Januar 2026 bleiben unsere Büros geschlossen. Ab Montag, 5. Januar 2026 sind wir gerne wieder wie gewohnt für Sie da.

www.akow.ch

Sarnen, 24. November 2025

Ausgleichskasse / IV-Stelle Obwalden

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 68 SVG (741.01) und Art. 7, VVV (741.31) sowie Art. 106ff VZV (741.51) gegen

Anna Vermigli, Acherrainstrasse 1, 6390 Engelberg z. Zt. unbekannten Aufenthaltes, liegt die Verfügung vom 11. November 2025 beim VSZ OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3, Verwaltungsverfahrensverordnung, [GDB133.21]).

Sarnen, 4. Dezember 2025

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 14 Abs. 2 SVG, Art. 36 Abs. 3 VZV gegen

Hocine Amine, 06.07.1994, 6063 Stalden (Sarnen), BAZ Glaubenberg
z. Zt. unbekannten Aufenthaltes,liegt die Verfügung vom 02. Dezember 2025
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3 Verwal-
tungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 4. Dezember 2025

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Ergebnis der Urnenabstimmung vom 30. November 2025

Vorlage: Budget 2026 der Einwohnergemeinde Sarnen

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister	7'398
Eingegangene Stimmzettel	3'944
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	
a) leer	95
b) ungültige	51
In Betracht fallende Stimmzettel	3'798
Zahl der abgegebenen JA	3'095
Zahl der abgegebenen NEIN	703
Stimmbeteiligung	53.31 %

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei
Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begrün-
det beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss
spätestens bis Dienstag, 9. Dezember 2025, 17.00 Uhr, bei der Beschwer-
deinstanz eintreffen.

Sarnen, 30. November 2025

Einwohnergemeinderat

Gemeinde Kerns

Gemeinde Kerns. Ergebnis der kommunalen Urnenabstimmung vom 30. November 2025

Kredit und Vollmacht für den Bau eines Trinkwasser-Reservoirs im Gebiet Heumattli mit Ableitung bis Forstgarten / Steini in der Höhe von 2.339 Millionen Franken exkl. 8.1 % MwSt., zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten, sowie optional die Erstellung eines Trinkwasserkraftwerkes beim Trinkwasser-Reservoir Steini in der Höhe von 0.254 Millionen Franken exkl. 8.1 % MwSt., zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister	4'632	
Eingelegte Stimmzettel	2'303	
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	6	
b) Ungültige Stimmzettel	24	- 30
In Betracht fallende Stimmzettel	2'273	
Zahl der abgegebenen JA	2'061	90.67 %
Zahl der abgegebenen NEIN	212	9.33 %
Stimmbeteiligung in Prozenten	49.72 %	

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art 6. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am 9. Dezember 2025 der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am 9. Dezember 2025, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Kerns, 1. Dezember 2025

Gemeindekanzlei

Korporation Kerns, Forstbetrieb. Christbaumverkauf

Der Christbaumverkauf findet statt am:

Freitag, 19. Dezember 2025 13.15 – 17.00 Uhr
Forstgebäude Acheriwald, Kerns

Samstag, 20. Dezember 2025 08.00 – 12.30 Uhr
unterer Schulhausplatz, Kerns

Telefon Forstbüro: 041 661 00 22 oder per E-Mail: forst@forstkerns.ch

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung und wünschen Ihnen eine lichterfüllte Advents- und Weihnachtszeit.

Kerns, 27. November 2025

Das Forst-Team Kerns

Korporation Kerns. Sportbahnen Melchsee-Frutt. Information künstliche Lawinenauslösung Winter 2025/26

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass der Lawinendienst der Sportbahnen Melchsee-Frutt zur Sicherung der Schneesport- und Transportanlagen im gesamten Schneesportgebiet künstlich Lawinen auslöst. Die Sprengarbeiten erfolgen abhängig von den Wetter- und Lawinenverhältnissen und sind tagsüber oder nachts sowie auch in Situationen ohne Schneefall möglich.

Ausserhalb der Betriebszeiten sind die Pisten und Sonderanlagen geschlossen und vor keinen Gefahren wie Lawinensprengungen und/oder Pistenmaschinen mit Seilwinden oder Fräsen gesichert – *Lebensgefahr!*

Für weitere Informationen: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt, Sarnerstrasse 1, 6064 Kerns, info@frutt.ch, frutt.ch, Tel. +41 41 669 70 90

Kerns, 4. Dezember 2025

**Korporation Kerns
Sportbahnen Melchsee-Frutt**

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnisse der Urnenabstimmung vom 30. November 2025

Genehmigung Gemeindebudget 2026

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'365
Eingegangene Stimmzettel		2'188
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	55	
b) Ungültige Stimmzettel	23	- 78
In Betracht fallende Stimmzettel		2'110
Zahl der abgegebenen JA	1'821	86.30 %
Zahl der abgegebenen NEIN	289	13.70 %
Stimmbeteiligung		50.13 %

Die Vorlage ist somit angenommen.

Genehmigung Kredit Projektwettbewerb mit Vorprojekt für den Neubau einer Doppelturnhalle mit Mehrfachnutzung

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'356
Eingegangene Stimmzettel		2'200
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	37	
b) Ungültige Stimmzettel	23	- 60
In Betracht fallende Stimmzettel		2'140
Zahl der abgegebenen JA	1'477	69.02 %
Zahl der abgegebenen NEIN	663	30.98 %
Stimmbeteiligung		50.40 %

Die Vorlage ist somit angenommen.

Genehmigung Verpflichtungskredit für einen öffentlich-rechtlichen Beitrag an das Projekt des EWO zur Erdverlegung der 50 kV Hochspannungsfreileitung

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'365
Eingegangene Stimmzettel		2'197
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	46	
b) Ungültige Stimmzettel	23	- 69
In Betracht fallende Stimmzettel		2'128
Zahl der abgegebenen JA	1'564	73.50 %
Zahl der abgegebenen NEIN	564	26.50 %
Stimmbeteiligung		50.33 %

Die Vorlage ist somit angenommen.

GEP-Alpnach. Genehmigung Kredit für die Sanierung der Abwasserleitungen Etappe 3 und 4

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'365
Eingegangene Stimmzettel		2'189
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	34	
b) Ungültige Stimmzettel	23	- 57
In Betracht fallende Stimmzettel		2'132
Zahl der abgegebenen JA	1'872	87.80 %
Zahl der abgegebenen NEIN	260	12.20 %
Stimmbeteiligung		50.15 %

Die Vorlage ist somit angenommen.

Gegen diese Abstimmungen kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d. h. sie muss spätestens am Dienstag, 9. Dezember 2025 der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Dienstag, 9. Dezember 2025, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Alpnach Dorf, 1. Dezember 2025

Einwohnergemeinderat

Gemeinde Lungern

Gemeinde Lungern. Abstimmungen/Wahlen Legislatur 2024–2028. Wahlergebnis Gemeinderatswahl vom 30. November 2025

*Protokoll über die Ergänzungswahl eines Gemeinderats für den Rest der
Amtsdauer 2024–2028 vom 30. November 2025.*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister	1553
Eingelangte Wahlzettel	1016
Ausser Betracht fallende Wahlzettel:	
Leere	7
Ungültige	23
In Betracht fallende Wahlzettel	986
Absolutes Mehr	494
Stimmbeteiligung	65.42 %

Gewählt ist mit 862 Stimmen

Sämi Zumstein, 1977, Betriebswirtschafter VSK, wohnhaft in Lungern, Brünigstrasse 5

Nicht gewählt ist mit 124 Stimmen

Gina Vogler, 1992, Umweltingenieurin, wohnhaft in Lungern, Dörflistrasse 23

Der Amtsantritt erfolgt per 1. Januar 2026.

Gegen diese Wahl kann gemäss Art. 54 ff in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat hoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Dienstag, 9. Dezember 2025, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Lungern, 4. Dezember 2025

Einwohnergemeinde

Gemeinde Lungern. Steinschlagschutz Walchi. Ausschreibung Bauleistungen

Die Einwohnergemeinde Lungern eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Bauleistungen «Gemeinde Lungern, Steinschlagschutz Walchi».

Verfahren:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Diese Ausschreibung ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Sprache des Verfahrens:

Die Sprache des Verfahrens ist Deutsch.

Ausgeschriebene Leistungen:

Felssicherungsmassnahmen oberhalb des Industrieareals Walchi in Lungern, Kt. Obwalden. Die Arbeiten beinhalten Netzaabdeckungen, Einzelsicherungen von Felsobjekten, Betonunterfangungen, Steinschlagschutznetze und die Erstellung eines Unterhaltsweges.

Hauptmengen:

- Netzaabdeckung ca. 8200 m²
- Felsnägel 0.9-7.0m ca. 1909 Stk.
- Steinschlagverbauung 100kJ ca. 285 m
- Steinschlagverbauung 250kJ ca. 28 m
- Unterhaltsweg ca. 1200 m²

Eignungskriterien:

Der Anbieter hat den Nachweis über folgende Eignungskriterien zu erbringen:

EK1: Finanzielle Leistungsfähigkeit

EK2: Technische Leistungsfähigkeit

EK3: Selbstdeklaration / Bestätigung des Anbieters

Für den detaillierten Leistungsbeschreibung siehe Ausschreibungsunterlagen.

Zuschlagskriterien:

ZK1	Aufgabenspezifische Kompetenzen und Referenzen der Firma	Gewichtung 30%
ZK2	Aufgabenspez. Kompetenzen und Referenzen der Schlüsselpersonen	Gewichtung 15%
ZK3	Qualität des Angebots	Gewichtung 30%
ZK4	Zuschlagskriterium Preis	Gewichtung 25%

Die Zuschlagskriterien bilden die Basis für die Evaluation des wirtschaftlich günstigsten Angebotes. Jedes Kriterium wird mit 1 bis 5 Punkten bewertet. Die Punkte jedes Zuschlagskriteriums werden mit dem entsprechenden Gewicht multipliziert und addiert. Den Zuschlag erhält das Angebot mit der höchsten Wertung (max. Punktzahl = 5).

Notenskala:

- 5 ausgezeichnet, innovativ, weit über den Anforderungen liegend
- 4 sehr gut, die Anforderungen teilweise übertroffen
- 3 gut, die Anforderungen erfüllt
- 2 ungenügend, die Anforderungen weitgehend nicht erfüllt
- 1 wertlos, ohne Aussagekraft

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, 4. Dezember 2025 online unter www.simap.ch heruntergeladen werden. Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung:

Datum 10.12.2025, Zeit 15:00

Treffpunkt: Walchistrasse 30, Lungern Parkplatz Brünig Indoor

Teilnahme obligatorisch.

Anmeldung bis 09.12.2025. Kontakt siehe Ausschreibungsunterlagen www.simap.ch.

Termin für schriftliche Fragen:

Fragen sind in deutscher Sprache bis am 17. Dezember 2025 um 24:00 Uhr unter www.simap.ch im «Forum» einzureichen. Sie werden voraussichtlich bis am Freitag, 19. Dezember 2025 allen Bezügerinnen der Ausschreibungsunterlagen gleichlautend unter www.simap.ch «Forum» beantwortet. Nach dem Mittwoch, 17. Dezember 2025 eintreffende Fragen werden nicht mehr beantwortet.

Eingabe der Angebote:

Abgabe als Papierdossier und Datenträger mit allen Dokumenten als pdf sowie das Leistungsverzeichnis als crbx Schnittstellendatei.

Der Angebotsumschlag muss verschlossen und mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Offerte Lungern, Steinschlagschutz Walchi» versehen, bis spätestens am 23. Januar 2026 (Poststempel A-Post) 11:45 Uhr bei der Eingabestelle vorliegen.

Offertöffnung:

26. Januar 2026

Die Offerteröffnung ist nicht öffentlich. Das Protokoll der Offertöffnung wird den Anbietenden per Mail zugestellt.

Vergabe:

Die Zuschlagverfügung wird voraussichtlich Ende Februar 2026 vorliegen.

Ausführungstermin:

Voraussichtlich ab Mai 2026 respektive Mitte Juli 2026 (abhängig Anforderung Wildtierschutz).

Lungern, 4. Dezember 2025

Gemeinde Lungern

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Schwimmbad Sonnenberg. Ausschreibung Decken- und Wandbekleidungen in Holz, Gärtner- arbeiten sowie Oberbau, Neubau

Auftragsart: Bauauftrag

Gemäss Gatt/WTO-Abkommen resp. Staatsvertrag

Verfahrensart: offenes Verfahren

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle:

Einwohnergemeinde Engelberg

Beschaffungsstelle/Organisator:

Einwohnergemeinde Engelberg

Dorfstrasse 1

6390 Engelberg

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu senden

SHB Architekten GmbH

Biregghofstrasse 1

6005 Luzern

Telefon: 041 369 85 85

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen

15. Dezember 2025

Bemerkungen

Fragen bezüglich der Ausschreibung sind schriftlich / per E-Mail zu richten an:
SHB Architekten GmbH
Biregghofstrasse 1
6005 Luzern
E-Mail: mail@arch-shb.ch
Fragebeantwortung bis: 22.12.2025

1.4 Frist zur Einreichung des Angebotes

Datum: 27.01.2026 *Uhrzeit:* 12:00 Uhr

Spezifische Fristen und Formvorschriften

Die Offerten sind in verschlossenem Couvert mit der Aufschrift:

SHB Architekten GmbH

(Neubau Schwimmbad Sonnenberg Engelberg)

Biregghofstrasse 1

6005 Luzern

abzugeben oder zuzustellen. Es ist Sache des Unternehmers, dass die Offerte rechtzeitig zugestellt wird.

1.5 Datum der Offertöffnung

30.01.2026 *Uhrzeit:* 14:00 Uhr *Bemerkungen:* Die Offertöffnung ist nicht öffentlich. Das Ergebnis der Offertöffnung wird den anbietenden Unternehmen mitgeteilt.

1.6 Art des Auftraggebers

Gemeinde

1.7 Verfahrensart

Offenes Verfahren

1.8 Auftragsart

Werkvertrag / Bauauftrag

1.9 Staatsvertragsbereich

ja

2. Beschaffungsobjekt

2.1 Art des Bauauftrages

Werkvertrag

2.2 Projekttitel der Beschaffung

Neubau Schwimmbad Sonnenberg Engelberg

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer

17691

2.4 Aufteilung in Lose

nein

2.5 Gemeinschaftsvokabular

CPV

45212212 Bauarbeiten für Schwimmbäder

45422100 Holzarbeiten

45112720 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen

45236200 Oberbauarbeiten

Baukostenplannummern

BKP 283.4 Decken- Wandbekleidungen in Holz

BKP 421 Gärtnerarbeiten

BKP 463 Oberbau Umgebung

2.6 Gegenstand und Umfang

- Decken- Wandbekleidungen in Holz

- Gärtnerarbeiten

- Oberbau Umgebung

2.7 Ort der Ausführung

6390, Engelberg OW, Schweiz

2.8 Laufzeit des Vertrages

Bis Bauende (November 2026)

2.9 Optionen

Nein

2.10 Zuschlagskriterien

Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

2.11 Werden Varianten zugelassen

nein

2.12 Werden Teilangebote zugelassen

Nein

2.13 Ausführungstermin

Beginn ab April 2026

3. Bedingungen

3.1 Generelle Teilnahmebedingungen

Dem Angebot ist die ausgefüllte Selbstdeklaration samt Nachweis beizulegen. Das Angebotsformular muss vollständig ausgefüllt, datiert und unterzeichnet sein.

3.5 Bietergemeinschaft

Bietergemeinschaften sind zugelassen

3.6 Subunternehmer

Allfällige Subunternehmer und Unterakkordanten sind mit dem Angebot anzugeben.

3.7 Eignungskriterien

Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Geforderte Nachweise

Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

3.9 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen

Kosten: CHF 0.00

3.10 Sprachen

Sprachen für Angebote: Deutsch

Sprache des Verfahrens: Deutsch

3.11 Gültigkeit des Angebotes

Bis Vollendung der Arbeiten

3.12 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:

Unter www.simap.ch

4. Andere Informationen

4.8 Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit ihrer Publikation im Amtsblatt des Kantons Obwalden Beschwerde beim Verwaltungsgericht Obwalden, Poststrasse 6, Postfach, 1260, 6061 Sarnen erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen. Die angefochtenen Unterlagen und vorhandene

Beweismittel sind beizulegen.

Engelberg, 4. Dezember 2025

Einwohnergemeinde

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Foiltronix GmbH, in Sarnen, CHE-499.826.436, Industriestrasse 15, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und Vertrieb von Folien und technischen Produkten, die Beratung und Schulung im Zusammenhang mit den gehandelten Produkten sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Schwegler, Patrik, von Hergiswil bei Willisau, in Remetschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1320 vom 20.11.2025

Bike n'Roll GmbH, in Engelberg, CHE-104.832.135, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2022, Publ. 1005432419). Firma neu: **Bike n'Roll GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 19.11.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Claudia, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 24'000.00 und mit 2 Stammanteilen zu je CHF 13'000.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 13'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 24'000.00].

Tagesregister-Nr. 1321 vom 20.11.2025

Webston AG, bisher in Greppen, CHE-494.933.579, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2023, Publ. 1005756700). Statutenänderung: 14.11.2025. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Mühlematt 8, 6390 Engel-

berg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt a) die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Interim Managements, insbesondere die Ausführung von Mandaten beim Überbrücken von Management Kapazitäten auf C-Level; b) die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Business Development, Projektmanagement, Restrukturierungs- und Transformationsmanagement; c) die Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Mandaten als Verwaltungsrat, Aufsichtsrat, Beirat oder ähnlichen Mandaten; d) die Erbringung von Dienstleistungen und die Beratung im Bereich von M&A-Projekten; e) den Erwerb, das Halten, das Verwalten, die Belastung und die Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland; f) den Erwerb, das Halten, das Verwalten und die Veräusserung von Marken, Urheberrechten, Patenten, Lizenzen und ganz allgemein von Immaterialgüterrechten jeder Art, insbesondere soweit sie mit den Hauptzwecken der Gesellschaft im Zusammenhang stehen; g) die Übernahme von oder Beteiligung an beliebigen Gesellschaften; h) ganz allgemein die Vornahme aller geschäftlichen, finanziellen und industriellen Operationen, auch mit Wertpapieren oder Immobilien, die direkt oder indirekt der Verfolgung der Hauptzwecke dienlich sind; die Gesellschaft kann namentlich Finanzierungen vornehmen und für Dritte Garantien und Bürgschaften eingehen; i) die Errichtung von Zweigniederlassungen im In- und Ausland.

Tagesregister-Nr. 1325 vom 20.11.2025

M. Ming AG, in *Kerns*, CHE-235.426.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2023, Publ. 1005911049). Domizil neu: Feldlistrasse 9, 6064 Kerns. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ming, Martin Franz, von Lungern, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ming, Urban, von Lungern und Kerns, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Lungern und Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Ming, Florian, von Lungern, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ming, Roman, von Lungern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1323 vom 20.11.2025

Derotec GmbH, bisher in *Luzern*, CHE-299.517.572, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2024, Publ. 1006073980). Statutenänderung: 14.11.2025. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Industriestrasse 4, 6055 Alpnach Dorf. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ibraimi, Munip, von Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: kroatischer Staatsangehöriger].

Tagesregister-Nr. 1322 vom 20.11.2025

Matsch AG, in Sarnen, CHE-311.471.960, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2025, Publ. 1006339431). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pully im Handelsregister des Kantons Waadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1326 vom 20.11.2025

SAR-Film AG, in Sarnen, CHE-113.186.788, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2012, Publ. 6489164). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 1324 vom 20.11.2025

Burch Arcanum GmbH, in Engelberg, CHE-342.801.444, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2022, Publ. 1005459472). Firma neu: **Burch Arcanum GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 19.11.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Dominik, von Sarnen, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1330 vom 21.11.2025

Bike-Atelier GmbH, in Giswil, CHE-110.627.023, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 01.12.2014, Publ. 1850729). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Bruno, von Innertkirchen, in Giswil, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1328 vom 21.11.2025

RKC Consulting AG, in Kerns, CHE-130.641.782, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2017, Publ. 3387719). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1335 vom 21.11.2025

Turm Kerns AG, in Kerns, CHE-438.855.609, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2022, Publ. 1005545637). Statutenänderung: 20.11.2025. Domizil neu: Sandmatt 5, 6064 Kerns. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, der Verkauf, die Entwicklung, die Überbauung, die Vermietung und die Vermittlung von Grundstücken im In- und Ausland sowie deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Ent-

wicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. [gestrichen: Gemäss Gründererklärung vom 25.05.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bracale, Cleo, von Sarnen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Studhalter, Maja, von Horw, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Mario Melchior, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 1333 vom 21.11.2025

Eruv Stiftung, in *Sachseln*, CHE-432.772.244, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2022, Publ. 1005398738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollag, Cédric Nicolas, von Endingen, in Baar, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]. Tagesregister-Nr. 1332 vom 21.11.2025

dFactory Sàrl, in *Sachseln*, CHE-105.097.220, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2022, Publ. 1005641351). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Descano, Jeffrey Joseph, amerikanischer Staatsangehöriger, in Fairless Hills (US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: O'Halloran, Alan, britischer Staatsangehöriger, in Amersham (GB), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift; Iskandar, Karim, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1331 vom 21.11.2025

Auer Velos AG, in *Sarnen*, CHE-397.799.130, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 27.10.2025, Publ. 1006467638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Martin, von Dallenwil, in Sachseln, Geschäftsführer, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trutmann, Curdin, von Luzern, in Hergiswil NW, Geschäftsführer, mit Einzelprokura. Tagesregister-Nr. 1327 vom 21.11.2025

BUGRA Natursteine GmbH, in *Sarnen*, CHE-115.535.888, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2025, Publ. 1006337208). Firma neu: **BUGRA Natursteine GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 18.11.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richter,

Ralph, von Kriens, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1329 vom 21.11.2025

jessy's bäckerei confiserie gmbh in Liquidation, in Sarnen, CHE-415.990.998, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 08.10.2024, Publ. 1006148291). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1334 vom 21.11.2025

Contessina AG, in Kerns, CHE-206.498.013, Chännel 9, 6067 Melchtal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.11.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungs- und Vermittlungsdienstleistungen im Bereich Immobilien, Finanzen und Informationstechnologien. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt den Zweck der Gesellschaft fördern oder mit ihr im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ebenso kann sie Zweigniederlassungen errichten. Sie kann ferner Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern, vermieten und verwalten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Fuhrer, Sandra Carmen, von Langnau im Emmental, in Ennetmoos, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1336 vom 24.11.2025

Ettlin AG, in Alpnach, CHE-111.954.855, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 13.04.2015, Publ. 2091831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettlin-Barmettler, Werner, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Krummenacher, Hanspeter, von Sachseln, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ettlin-Reinhard, Walter, von Kerns, in Alpnach Dorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlin-Bucheli, Armin, von Kerns, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Berwert, Michael, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlin, Peter, von Kerns, in Buochs, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1338 vom 25.11.2025

Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH, in *Engelberg*, CHE-101.180.804, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2023, Publ. 1005784375). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reveron, Javier, spanischer Staatsangehöriger, in *Engelberg*, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1337 vom 25.11.2025

Radison SA, in *Kerns*, CHE-101.698.544, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.2023, Publ. 1005814738). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1340 vom 25.11.2025

The Sparkle GmbH, in *Sarnen*, CHE-427.551.772, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 16.06.2017, Publ. 3584511). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thalwil im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1341 vom 25.11.2025

RMF Capital AG, in *Sarnen*, CHE-177.671.282, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 09.06.2021, Publ. 1005211046). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Thomas Jörg, von Luzern, in *Gersau*, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knauer, Hartwig, deutscher Staatsangehöriger, in *Zürich*, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1339 vom 25.11.2025

sCHefi's Döner Kebap, Cetinkaya, in *Giswil*, CHE-165.865.738, Brünigstrasse 82, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Gastronomiebetrieb / Imbiss. Eingetragene Personen: Cetinkaya, Emine, von *Kriens*, in *Emmen*, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1342 vom 26.11.2025

LPI SA, in *Engelberg*, CHE-109.384.983, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2025, Publ. 1006476057). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amado-Blanco, Carlos, von *Basel*, in *Binningen*, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1343 vom 26.11.2025

Sutter Tunneltechnik AG, in *Giswil*, CHE-112.481.090, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2025, Publ. 1006470008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli-Zihlmann, Sandra, von *Giswil*, in *Giswil*, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1347 vom 27.11.2025

skyjet ag, in Sarnen, CHE-107.836.342, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11.11.2024, Publ. 1006175050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iten, Rudolf, von Unterägeri, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1346 vom 27.11.2025

Cilatus BioPharma Consulting AG, in Sarnen, CHE-366.674.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2024, Publ. 1005988881). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duburcq, Xavier Benoist, französischer Staatsangehöriger, in Croix (FR), Präsident des Verwaltungsrates, Generaldirektor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cunico, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (IT), Präsident des Verwaltungsrates, Generaldirektor, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1344 vom 27.11.2025

JCB Immobilien AG, in Sarnen, CHE-410.114.943, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2025, Publ. 1006251888). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bregy, Jean Claude, von Steg-Hohtenn, in Küsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH].
Tagesregister-Nr. 1345 vom 27.11.2025

the singing florist - jasmin wagner, in Kerns, CHE-490.826.281, Sarnerstrasse 27, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Sängerin & Floristin für Hochzeiten, Taufen, Apéros und Events. Musikalische Unterhaltung und/oder blumige Dekorationen. Eingetragene Personen: Wagner, Jasmin, von Dallenwil, in Kerns, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1349 vom 28.11.2025

Zetter-Scherer-Maire-Stiftung, in Sachseln, CHE-329.667.511, c/o biofamilia AG, Brünigstrasse 141, 6072 Sachseln, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 25.11.2025. Zweck: Die Stiftung verfolgt in ausschliesslich wohlthätiger Art und Weise und ohne Erwerbs- und Selbsthilfeabsicht folgende Zwecke: Die Stiftung bezweckt die Förderung der Erziehung sowie der Aus- und Weiterbildung einschliesslich der Berufsbildung junger Talente im Alter von bis zu 25 Jahren. Die Unterstützung kann direkt oder indirekt erfolgen. Die Erziehung sowie die Aus- oder Weiterbildung kann in der Schweiz oder im Ausland stattfinden. Die Stiftung bezweckt die direkte oder indirekte Förderung der sportlichen Betätigung und vergleichbarer sinnvoller Freizeitbeschäftigungen der Jugend und junger Erwachsener im Alter von bis zu 25 Jahren. Die Stiftung bezweckt die schweizweite Förderung von Massnahmen und Projekten zur Förderung des organisch-biologischen Landbaus nach Dr. Hans Müller. Die Stiftung bezweckt die direkte oder indirekte Unterstützung der Wohnhäuser Margaretenhöhe und Peter Landwehr, welche von der Caritas-Betriebsführungs- und Trägersgesellschaft mbH (CBT) in Bergisch-Gladbach betrieben werden. Die Stiftung bezweckt die Förde-

rung des weltweiten Zugangs zu Trinkwasser und Sanitätsversorgung. Die Stiftung bezweckt die direkte oder indirekte finanzielle Unterstützung von Diözesen, Orden und Klöstern der katholischen Kirche in der Innerschweiz, im Kanton Solothurn, im deutschen Landkreis Pfaffenhofen/Donau sowie in Entwicklungs- und Schwellenländern. Die Stiftung kann Kunstgegenstände und Collectibles erwerben, halten, verwalten und gegebenenfalls veräussern. Sie kann sie unentgeltlich oder kostendeckend an spezialisierte Institutionen in der Schweiz ausleihen oder auf geeignetem Weg der Öffentlichkeit zeitweise oder permanent zugänglich machen. Die Stiftung kann sich im Rahmen ihres Zweckes an Unternehmen beteiligen, sofern dadurch ihre Steuerbefreiung nicht gefährdet wird. Die Stiftung ist vorwiegend, aber nicht ausschliesslich, in der Schweiz tätig. Erträge und Kapital der Stiftung sind ausschliesslich dem vorstehend genannten Zweck gewidmet. Erwerbszwecke sind ausgeschlossen. Eingetragene Personen: Hipp, Paulus, von Solothurn, in Pfaffenhofen an der Ilm (DE), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Rosalinde, von Solothurn, in Pfaffenhofen an der Ilm (DE), Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Desax, Robert, von Disentis/Mustér, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Dr. Maximilian, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knobloch, Prof. Dr. Stefan, von Zürich, in Uetliburg SG (Gommiswald), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Adrian, von Luzern, in Küsnacht am Rigi (Küsnacht (SZ)), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beckmann Wirtschaftsberatung AG (CHE-106.709.669), in Luzern, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 1350 vom 28.11.2025

Ntwrk Digital AG (Ntwrk Digital SA) (Ntwrk Digital Ltd), in Sarnen, CHE-367.845.340, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.11.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen, um Studierende an Bildungseinrichtungen zu vermitteln und sie bei der Suche nach geeigneten Studiengängen zu unterstützen. Zweck der Gesellschaft ist ausserdem, digitale Plattformen und Beratungsdienstleistungen auf Basis künstlicher Intelligenz (KI) und datengestützter Matching-Technologie zu entwickeln und zu betreiben. Darüber hinaus kann sie Dritten Dienstleistungen in den Bereichen digitales Marketing, KI-Integration und damit verbundene Beratung anbieten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, belasten und verkaufen. Die Gesellschaft kann ihren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften sowie Dritten, einschliesslich ihren direkten oder indirekten Aktionären sowie deren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften, di-

rekte oder indirekte Finanzierungen gewähren und für Verbindlichkeiten von solchen Gesellschaften Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an oder fiduziarischen Übereignungen von Aktien der Gesellschaft oder Garantien jedwelcher Art, ob entgeltlich oder nicht und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Ankli, Martin Alfons, von Büsserach, in Immensee (Küssnacht (SZ)), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1348 vom 28.11.2025

Famo-Druck AG, in Alpnach, CHE-106.897.996, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12.06.2024, Publ. 1006054673). Die Gesellschaft verzichtet ab dem Geschäftsjahr, das am 01.01.2026 beginnt, auf eine eingeschränkte Revision. Tagesregister-Nr. 1353 vom 28.11.2025

SensorX Solutions GmbH, in Alpnach, CHE-323.567.503, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2023, Publ. 1005830835). Statutenänderung: 26.11.2025. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat das Stammkapital auf CHF 50'000.00 erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 26.11.2025 und Bilanz per 30.06.2025 mit Aktiven von CHF 230'626.03 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 179'381.17 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten für ihre bisherigen Stammanteile 10'000'000 zu 50% liberierte Aktien zu CHF 0.01. Firma neu: SensorX Solutions AG. Uebersetzungen der Firma neu: (SensorX Solutions Ltd) (SensorX Solutions SA). Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb von Sensoren und anderen Technologieprodukten. Die Gesellschaft erbringt Beratungsdienstleistungen, die mit dem Zweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.00. Aktien neu: 10'000'000 Namenaktien zu CHF 0.01. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder in einer Form

die den Nachweis durch Text ermöglicht an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bhatia, Sanket, von Alpnach, in Alpnachstad (Alpnach), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1357 vom 28.11.2025

Hahnen AG, in *Engelberg*, CHE-109.309.148, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2024, Publ. 1006118129). Firma neu: **Hahnen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26.11.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Bruno, von Wassen, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Baumgarten, Nils, deutscher Staatsangehöriger, in Pulheim (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1354 vom 28.11.2025

Prooreal Invest AG, in *Sachseln*, CHE-113.799.152, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 05.06.2024, Publ. 1006048282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Peter Alexander, von Reute (AR), in Maur, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldegger, Urs, von Jonschwil, in St. Gallen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1356 vom 28.11.2025

Schroers Flower Design GmbH, in *Kerns*, CHE-218.857.627, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31.03.2020, Publ. 1004862865). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1358 vom 28.11.2025

Hipp Beteiligungs AG, in *Sachseln*, CHE-101.238.378, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2023, Publ. 1005844598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos, Roland, von Luzern, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burki, Dr. Niccolò Herbert, von Biberist, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1359 vom 28.11.2025

Hipp Holding AG, in *Sachseln*, CHE-101.071.061, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11.06.2024, Publ. 1006053459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos, Roland, von Luzern, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burki, Dr. Niccolò Herbert, von Biberist, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1360 vom 28.11.2025

Hipp Schweiz AG, in *Sachseln*, CHE-110.237.780, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2023, Publ. 1005844600). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos, Roland, von Luzern, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burki, Dr. Niccolò Herbert, von Biberist, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1361 vom 28.11.2025

Banner Batterien International AG, in *Sarnen*, CHE-103.590.840, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2024, Publ. 1006144406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönauer, Hans Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Lachen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venetz, Marcel, von Gampel-Bratsch, in Roggwil BE, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1352 vom 28.11.2025

Sarnen, 4. Dezember 2025

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 62 05

Druck: von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4372 Expl. WEMF/KS, Basis 2024/2025

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.

KEHRICHT

KEHRICHTABFUHR IN DER WOCHE VON MARIA EMPFÄNGNIS

8. – 12. Dezember 2025

ALPNACH

⊙ zw. grosser und kleiner Schliere
→ *Freitag 12. Dezember*

⊙ Alpnachstad ab kleiner Schliere
→ *Freitag 12. Dezember*

ENGELBERG

Route 1: → *Dienstag 9. Dezember*

Route 2: → *Freitag 12. Dezember*

GISWIL inkl. Ried, Zollhaus

→ *Mittwoch 10. Dezember*

KERNS inkl. Melchtal

→ *Donnerstag 11. Dezember*

LUNGERN

→ *Mittwoch 10. Dezember*

SACHSELN bis Ewil

→ *Dienstag 9. Dezember*

SARNEN

⊙ Dorf südl. Nordstrasse inkl.
Kirchhofen und Spis

→ *Mittwoch 10. Dezember*

⊙ Sonnenberg, Ramersberg,
Stalden, Wilen

→ *Mittwoch 10. Dezember*

⊙ Dorf nördl. Nordstrasse,
Kägiswil bis grosse Schliere

→ *Donnerstag 11. Dezember*

**Der Kehricht muss jeweils um
7.00 Uhr bereitstehen.**



ENTSORGUNGSZWECKVERBAND

OBWALDEN

WERTSTOFFE SICHERN

041 660 03 30 · www.ezvow.ch

RECYCLING

ABWASSER

KEHRICHT